



ÒRGAN JUNTA DE GOVERN LOCAL		
DATA 09/06/2023	CARÀCTER SESSIÓ ORDINÀRIA	NÚM. ORDE 169
UNITAT 02250 - SERVICIO DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO Y MIGRACIÓN		
EXPEDIENT E-02250-2022-000767-00		PROPOSTA NÚM. 3
ASSUMPTE SERVICI DE COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT I MIGRACIÓ. Proposa aprovar un conveni de col·laboració amb la Congregación Religiosa Terciarios Capuchinos de Nuestra Señora de los Dolores, Provincia Luis Amigó, per a facilitar diàriament allotjament, manutenció i suport socioeducatiu a famílies procedents de països comunitaris o extracomunitaris en un immoble situat a Torrent.		
RESULTAT APROVAT		CODI 00002-O-00169

"ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO. El Ayuntamiento de València y la Congregación de religiosos terciarios capuchinos 'Nuestra Señora de Dolores' – provincia Luis Amigó han mantenido en años precedentes una satisfactoria experiencia de colaboración en el acogimiento de personas de origen migrante sin hogar, instrumentada a través del convenio administrativo de colaboración administrativo vigente durante el período 2020-2022, por medio del cual la Congregación ha venido proporcionado alojamiento, manutención y atención social, en la vivienda de 35 plazas de la que es propietaria dicha Congregación en Torrent, y en régimen semi-tutelado, a las personas migrantes en situación de extrema vulnerabilidad social que, carentes recursos económicos, han venido siendo previamente seleccionadas por el Servicio de Primera Acogida municipal (SPAI) adscrito a la Concejalía.

Los positivos resultados obtenidos de dicha colaboración han merecido que el nuevo Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de València para el período 2023-2025, aprobado por acuerdo de la JGL de fecha 12 de diciembre de 2022, incluya en su Línea Estratégica 4 ('Servicios sociales y promoción social') el programa '*Convenio Residencia de Acollida Capuchinos Torrent*' (L.4.5.18), con la previsión de concesión durante el ejercicio 2023, a dicha Congregación, de una subvención directa por importe de 425.943,52 €.

SEGUNDO. Vencido en fecha 15 de marzo de 2022 el convenio en su día suscrito con la mencionada Congregación, en fecha 21 de abril de 2022 esta entidad presenta escrito instando a esta corporación la suscripción de un nuevo convenio de colaboración, a la vez que solicita la concesión de una subvención equivalente a la percibida en virtud del convenio ya vencido.



El otorgamiento de esta subvención se encuentra en el nuevo Plan Estratégico efectivamente condicionado a la suscripción de un convenio de colaboración entre la beneficiaria y este Ayuntamiento (siendo el Servicio gestor el de Cooperación al Desarrollo y Migración), debiendo constituir su objeto *'facilitar alojamiento, manutención y apoyo socioeducativo en un inmueble de la ciudad de Torrent, situado en la c/ Río Segura n.º 9, destinado a vivienda semitutelada con una capacidad para acoger a ocho familias (35 personas) procedentes de países comunitarios o extracomunitarios, atendidas por el Servicio de Primera Acogida Municipal (SPAI)'*.

TERCERO. En implementación del anterior, el Anexo de Subvenciones nominativas del Presupuesto municipal para el ejercicio 2023 prevé la concesión de una subvención de 425.943,53 € a favor de la CONGREGACIÓN TERCARIOS CAPUTXINOS, con CIF n.º R7800592C, que se financiarán con cargo a la aplicación presupuestaria KI590 23100 48920 ('Otras Transferencias Nominativas') dentro del Área de gasto 'Actuaciones de protección y promoción social'.

CUARTO. Para su ejecución y cumplimiento, por moción de la concejala de Cooperación al Desarrollo y Migración, de fecha 22 de marzo de 2023, se ha dispuesto la continuación en el expediente E/02250/2022/767 de los trámites que resulten necesarios para la formalización con dicha entidad de un convenio de colaboración con este Ayuntamiento, acompañados de la concesión a dicha entidad de la subvención directa que, por importe de 425.943,52 €, viene consignada en el Presupuesto municipal para el ejercicio 2023, en concepto de aportación municipal al convenio de colaboración destinada al sostenimiento de los gastos corrientes necesarios para el desarrollo de las actividades previstas en el programa que es objeto de colaboración.

QUINTO. El art. 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), excluye de su ámbito de aplicación 'los convenios que celebren las entidades del sector público con personas físicas o jurídicas sujetas al derecho privado, siempre que su contenido no esté comprendido en el de los contratos regulados en esta Ley o en normas administrativas especiales'.

SEXTO. Constan en el expediente certificados en vigor de encontrarse la propuesta como beneficiaria al corriente de sus obligaciones, tanto de naturaleza tributaria con las Haciendas estatal (AEAT) y autonómica (Agenda Tributaria Valenciana), como de pago con la Seguridad Social, así como de no mantener con este Ayuntamiento deudas pendientes de Derecho público o tributarias, y de no figurar en SEDA otro expediente contable de concesión de subvenciones, aprobado o en trámite, a nombre de la entidad TERCARIOS CAPUCHINOS PROV. LUIS AMIGÓ, distinto al actual E-02250-2022-767 tramitando en el Servicio de Cooperación al



Desarrollo y Migración, habiendo certificado el Servicio municipal de Contabilidad que la entidad no tiene a esta fecha pendiente de justificación subvenciones previamente percibidas de esta Corporación.

Por su parte, la interesada ha presentado en fecha 23 de marzo de 2023 declaración responsable de no hallarse a esta fecha incurso en alguna de las circunstancias de los artículos 13.2 y 13.3 de la LGS, así como de no mantener a esta fecha deuda alguna con el Ayuntamiento de València.

SÉPTIMO. Se ha aportado al expediente, suscrita por el Servicio gestor, la preceptiva memoria sobre el cuerpo del convenio justificativa de los aspectos requeridos por el art. 50.1 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público (en adelante LRJSP), cumplimentando la exigencia del artículo 23.2 de la OGSAV, en cuya virtud el órgano instructor manifiesta, en cumplimiento del artículo 10.1 de dicha norma, no tener conocimiento de que la interesada se halle afectada por alguna de las causas de prohibición previstas en los apartados 2 y 3 del art. 13 de la LGS ni que, de conformidad con el art. 10.8 de la OGSAV, tenga pendiente de justificación subvenciones otorgadas por este Ayuntamiento o sus organismos públicos, informando de que la subvención en su día concedida y asociada al anterior convenio suscrito entre ambas partes (anualidades 2020 y 2021) resultó correctamente justificada y aprobada en el expediente 02250 2020 000040 mediante acuerdos de Junta de Gobierno Local (JGL) de fechas 5 de marzo de 2021 y 8 de abril de 2022, respectivamente.

Por todo lo cual el Servicio gestor manifiesta que, a tenor de los datos que obran en su poder, la beneficiaria reúne los requisitos para acceder a la subvención.

OCTAVO. En cuanto al gasto asociado, al amparo y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 38.2 de la OGSAV y las Bases de Ejecución 23 y 29 del Presupuesto municipal para 2023, se propone el uso de la modalidad de pago anticipado para el 75 % del importe total de la ayuda considerándose necesario para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención, atendiendo a la Base 29ª.4 de las de Ejecución del Presupuesto para 2023 y al art. 38.2 de la OGSAV: *'Con carácter general, salvo previsión expresa en contrario, se realizará el pago anticipado en los supuestos de subvenciones destinadas a financiar proyectos o programas de acción social y cooperación internacional que se concedan a entidades sin fines lucrativos, o a federaciones, confederaciones o agrupaciones de las mismas, así como subvenciones a otras entidades beneficiarias siempre que no dispongan de recursos suficientes, y así lo acrediten suficientemente, para financiar transitoriamente la ejecución de la actividad subvencionada'*.

La excepcionalidad en el carácter anticipado del pago de estos fondos, que de conformidad con la Base de Ejecución 23.2.a) se libran para atender gastos del Capítulo 4 del Presupuesto municipal, se justifica tanto en la necesidad que tiene la beneficiaria de la financiación para poder

llevar a cabo las actuaciones subvencionadas, como en que la vigencia del convenio de colaboración asociado y la ejecución de sus actividades no se habrán concluido al momento del acuerdo de concesión.

Las anteriores circunstancias imposibilitan el acompañamiento al expediente de los documentos justificativos del pago al momento de la notificación de la concesión, considerando adicionalmente que obra en el expediente informe del Servicio de Contabilidad municipal certificando que, a fecha 29 de marzo de 2023, la beneficiaria no tiene en su poder fondos pendientes de justificación.

Se fundamenta por otra parte la superación del límite de 100.000,00 € fijada con carácter general para el libramiento de fondos 'a justificar' por la Base de Ejecución 23.1 en que el gasto viene referido al programa de servicios sociales, si bien se ha aplicado complementariamente el límite de la Base 29.4, en atención al cual el importe de la orden de pago a justificar se limita al 75 % de la ayuda concedida, quedando el calendario de pagos de la ayuda de la siguiente manera:

- La transferencia del 75 % del total de la ayuda (319.457,64 €) se realizará, en acompañamiento a la notificación del acuerdo de concesión, en concepto de entrega de fondos previa a la justificación, con el carácter de orden de pago 'a justificar' del artículo 34 de la LGS.

- El libramiento de los fondos restantes, hasta un máximo del 25 % del importe de la subvención concedida (106.485,88 €) acompañará la aprobación de la cuenta justificativa que, de la totalidad del programa subvencionado, habrá de presentar la beneficiaria dentro del mes siguiente a la finalización de las actividades (esto es, entre el 21 de junio y el 20 de julio de 2023, ambos inclusive).

NOVENO. En aplicación del artículo 33 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (LPACAP), razones de interés público fundamentadas en la insuficiencia de la disponibilidad de plazas y la capacidad de los alojamientos de titularidad municipal para poder atender al incesante incremento de personas migrantes que en situación de extrema vulnerabilidad social llegan a nuestro municipio (en especial, desde el inicio del conflicto bélico en Ucrania) aconsejan acordar de oficio para el presente procedimiento su tramitación de urgencia, con la que se reducirán a la mitad los plazos establecidos para el procedimiento ordinario, salvo los relativos a la presentación de solicitudes y recursos.

DÉCIMO. En relación a la competencia orgánica, ésta corresponde a la Alcaldía, que al amparo de la habilitación del artículo 124.5 de la Ley reguladora de las bases del régimen local y del artículo 14 del Reglamento del Gobierno y Administración Municipal del l'Ajuntament de València, ha delegado en la Junta de Gobierno Local (JGL), mediante Resolución n.º 9, de 20 de junio de 2019, la facultad de conceder, a organismos, personas y entidades las subvenciones que excedan de 5.000 €.



DECIMOPRIMERO. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 3.3.d) del Real Decreto (RD) 128/2018, de 16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico de los funcionarios de la Administración Local con habilitación de carácter nacional, resulta preceptiva la emisión del informe previo de la Secretaría, que a tenor de su artículo 3.4 se entenderá emitido en virtud de la conformidad prestada al informe con propuesta de acuerdo emitido por el Servicio gestor.

DECIMOSEGUNDO. En cumplimiento del art. 12.1.b) del Reglamento Orgánico y Funcional de la Asesoría Jurídica, obra en el expediente el preceptivo informe de este órgano, emitido en fecha 17 de mayo de 2023, favorable a la propuesta del convenio de colaboración a suscribir entre ambas partes.

DECIMOTERCERO. Se ha recabado de la IGAV informe de fiscalización previa del expediente, incluyendo la comprobación de su conformidad con los extremos al efecto establecidos en el epígrafe C.3.1 (Subvenciones nominativas) del Anexo II de las Bases de Ejecución del Presupuesto municipal para el ejercicio 2023: *Aprobación y compromiso de gasto (fase AD) – ACM2008 18.2.A)*

De conformidad con los anteriores hechos y fundamentos de Derecho, previa declaración de urgencia, se acuerda:

Primero. Aprobar la formalización del convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de València y la Congregación de religiosos terciarios capuchinos de Nuestra Señora de Dolores -provincia Luis Amigó, con vigencia comprendida para el período 16 de marzo de 2022 - 20 de junio de 2023, siendo su objeto el acogimiento en régimen semitutelado (alojamiento, manutención y apoyo socioeducativo) de personas de origen migrante atendidas por el Servicio de Primera Acogida municipal (SPAI), en la vivienda con capacidad de hasta 35 personas de la que es propietaria dicha Congregación en la c/ Río Segura n.º 9, de Torrent (València), con la siguiente redacción:



**CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE L'EXCM. AJUNTAMENT DE VALÈNCIA I LA CONGREGACIÓ
DE RELIGIOSOS TERCIARIS CAPUTXINS DE LA NOSTRA SENYORA DELS DOLORS -PROVÍNCIA
LUIS AMIGÓ**

REUNITS

D'una banda, l'Ajuntament de València, amb CIF núm. P4625200-C i domicili en la plaça de l'Ajuntament, núm. 1 de València, en el nom i la representació del qual actua Sra. María Teresa Ibáñez Giménez, regidora delegada de Cooperació al Desenvolupament i Migració d'aquesta corporació, assistida pel secretari de l'àrea II d'aquesta, Sr. José Vicente Ruano Vila.

I d'una altra, la Congregació Religiosos Terciari Caputxins de La nostra Senyora dels Dolores, amb CIF núm. R-7800592-C i seu al carrer Zacarías Homs, núm. 18, de Madrid, en el nom i la representació del qual actua D. Jürgen Hoffend, superior provincial de la província Luis Amigó.

Reconeixent-se les parts mútua capacitat jurídica i d'obrar suficients, en la representació que respectivament ostenten, per a la subscripció del present conveni de col·laboració,

MANIFESTEN

1r. Que l'acolliment i atenció a persones i famílies de persones immigrants arribades a la nostra ciutat, per a evitar la seua manca de llar i els processos d'exclusió i deterioració personal que implica, són objectius coincidents de l'acció desenvolupada, en els seus àmbits respectius, per l'Ajuntament de València i per la Congregació Religiosos Terciari Caputxins de La nostra Senyora de Dolores, província Luis Amigó.

2n. Que la Congregació Religiosos Terciari Caputxins de La nostra Senyora de Dolores - província Luis Amigó és una entitat de dret públic eclesiàstic sense ànim de lucre, que treballa per la inclusió de persones en situació o risc d'exclusió social amb àmplia experiència en el desenvolupament de programes d'atenció a les persones migrants, tenint un d'ells com a objecte específic l'atenció i l'acompanyament de la persona sense llar en el seu procés d'inserció social normalitzada i satisfactòria, per a això la Congregació disposa d'estructura, mitjans i experiència necessaris.

3r. Que l'article 111 del Reial decret legislatiu 781/1986, de 18 d'abril, pel qual s'aprova el Text Refós de les disposicions legals vigents en matèria de Règim Local, atorga a les Entitats Locals la capacitat de "concertar els contractes, pactes o condicions que tinguen per convenient, sempre que no siguin contraris a l'interès públic, a l'ordenament jurídic o als principis de bona administració, i hauran de complir-los a tenor d'aquests, sense perjudici de les prerrogatives establides, en el seu cas, en favor d'aquestes Entitats."



El que l'art. 93 de la Llei 3/2019, de 18 febrer, de la Generalitat, concreta per a l'àmbit dels servicis socials inclusius de la Comunitat Valenciana en permetre a les Administracions Públiques valencianes subscriure amb la iniciativa social convenis i acords de col·laboració que tinguen per objecte les actuacions relacionades amb la provisió de les prestacions del Sistema Públic Valencià de Servicis Socials que, per raó de les persones jurídiques, objecte o causa, no són susceptibles de subjectar-se a les normes sobre contractació del sector públic o sobre acció concertada que regula aquesta llei.

4t. Que l'art. 50.2 del Reglament aprovat per RD 220/2022, de 29 de març, pel qual regula el "Sistema d'acolliment de protecció internacional", contempla la subvenció entre els possibles instruments de finançament a les entitats de titularitat privada que disposen d'autorització administrativa per a la prestació de servicis d'acolliment.

5é. Que el vigent Pla Estratègic de Subvencions de l'Ajuntament de València per al període 2023-2025, aprovat mitjançant acord de la JGL de data 12 de desembre de 2022, recull en la seua Línia Estratègica 4 ("Servicis socials i promoció social") el programa "Conveni Residència de Acollida Caputxins Torrent" (L.4.5.18), amb la previsió de concessió durant l'exercici 2023, a aquesta Congregació, d'una subvenció directa per import 425.943,52€, a finançar amb càrrec a l'aplicació pressupostària K1590 23100 48920 del corrent pressupost de la Corporació per a 2023 (Àrea de despesa: actuacions de protecció i promoció social).

L'atorgament de la subvenció es troba supeditat en el Pla Estratègic a la subscripció d'un conveni de col·laboració entre la beneficiària i aquest Ajuntament (sent el servici gestor, el de Cooperació al Desenvolupament i Migració), havent de constituir el seu objecte "facilitar allotjament, manutenció i suport socioeducatiu en un immoble de la ciutat de Torrent, situat en la c/Riu Segura núm. 9, destinat a habitatge semitutelada amb una capacitat per a acollir a huit famílies (35 persones) procedents de països comunitaris o extracomunitaris, ateses pel Servici de Primer Acolliment Municipal (SPAI)"

6é. A l'efecte del present instrument, el 23 de març de 2023 la sol·licitant ha presentat Declaració responsable de no trobar-se a aquesta data incursa en alguna de les circumstàncies dels articles 13.2 i 13.3 de la LGS, així com de no mantindre cap deute pendent amb l'Ajuntament de València.

7é. El present conveni de col·laboració queda subjecte a la normativa substantiva que li resulta d'aplicació, i en particular a:

- La Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic (d'ara en avant LRJSP), que els seus arts. 47 a 53 regulen la subscripció dels convenis administratius.*
- La Llei 1/2022, de 13 d'abril, de la Generalitat, de Transparència i Bon Govern de la Comunitat Valenciana.*
- La Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals*



- Per a tot el relacionat amb la subvenció directa que té associada, la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, el seu Reglament de desenvolupament (RLGS, aprovat per Reial decret 887/2006, de 21 de juliol) i l'Ordenança General de Subvencions de l'Ajuntament de València i els seus Organismes Públics (OGSAV), aprovada per acord plenari de 28 de juliol de 2016.

8é. Amb aquests antecedents, i a l'empar dels arts. 47 a 53 de la LRJSP, les parts subscriuen el present conveni de col·laboració, que té per contingut les següents

CLÀUSULES

PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI

És objecte del present conveni fixar el marc i dotar d'eficàcia jurídica a la col·laboració a desenvolupar entre la Congregació Religiosos Terciari Caputxins de La nostra Senyora de Dolores, província Luis Amigó (d'ara en avant, "la Congregació") i l'Ajuntament de València (d'ara en avant, "l'Ajuntament") per a l'acolliment en règim semitutelat (allotjament, manutenció i suport socioeducatiu) de persones d'origen migrant ateses pel Servei de Primer Acol·liment Municipal (SPAI), en l'habitatge amb capacitat de fins a 35 persones de la qual és propietària la Congregació en la c/Riu Segura núm. 9, de Torrent (València).

En tot cas, les persones que en virtut del present conveni hagen de ser acollides en l'allotjament seran seleccionades i remeses a l'habitatge des del Servei de Primer Acol·liment a Immigrants (SPAI) pertanyent al Centre municipal d'Atenció a l'Immigrant (CAI), de la Regidoria de Cooperació al Desenvolupament i Migració.

SEGONA. PROGRAMA D'ACTUACIÓ CONJUNTA

La gestió del programa d'actuació conjunta de la Congregació i l'Ajuntament de València tindrà per interlocutors, per part de l'Ajuntament, a la prefectura del Servei municipal de Cooperació al Desenvolupament i Migració (al qual es troba adscrit el Servei Municipal de Primer Acol·liment d'Immigrants (SPAI) de la Regidoria de Cooperació al Desenvolupament i Migració), i per part de la Congregació, a la seua adreça provincial.

Un protocol d'actuació formalitzat entre el SPAI i la direcció tècnica de la Congregació concretarà el procediment pel qual les persones migrants que, en virtut de les seues necessitats d'atenció, siguen remeses des del SPAI al centre de la Congregació a Torrent, vagen a ser en ell acolliments i degudament ateses pel seu equip tècnic.



En el document d'ingrés figurarà en tot cas la identificació del nou usuari/a, el/la professional responsable del seu seguiment, la proposta d'intervenció i els dies d'atenció que per a això s'hagen en principi programat.

TERCERA.- OBLIGACIONS DE LES PARTS

Per a la consecució dels objectius del conveni, seran actuacions respectives:

3.1. Ajuntament de València

La col·laboració de l'Ajuntament en el programa consistirà en:

3.1.1º.- Tota gestió associada a la recepció, selecció i remissió de les persones que, en virtut del conveni, hagen de beneficiar-se de l'ingrés i acolliment en l'allotjament, incloent-hi la cobertura pel Servei municipal de Cooperació al Desenvolupament i Migració de tota tramitació i gestió administrativa addicional que, en coordinació amb l'equip tècnic de la Congregació, es detecte com a necessària en el seguiment de l'estada de l'usuari/a.

3.1.2º.- La tramitació i concessió, a favor de la Congregació, de la subvenció nominativa de quatre-cents vint-i-cinc mil, nou-cents quaranta-tres euros amb cinquanta-dos cèntims (425.943,52€) prevista en el pressupost municipal 2023, en concepte de contribució al sosteniment de les despeses corrents necessàries per al desenvolupament de les activitats previstes en el programa que és objecte de col·laboració, la qual serà financada a càrrec de l'aplicació K1590 23100 48920 del pressupost municipal per al 2023, dins del programa de 'Servicis socials i promoció social.'

- A l'empar de l'art. 38.2 de la OGSAV i les Bases d'execució 23 i y 29.4 del pressupost municipal per a 2023, la transferència del 75% del fons es realitzarà, notificat l'acord de concessió a la beneficiària, en concepte de lliurament dels fons previ a la justificació amb caràcter d'ordre de pagament "a justificar" de l'article 34 de la LGS.

- El lliurament dels fons restants, fins al 25% de l'import de subvenció concedida, acompanyarà l'aprobació del compte justificatiu que de la totalitat del programa subvencionat haurà de presentar la beneficiària dins del mes següent a la data de finalització de les activitats (del 21 de juny al 20 de juliol de 2023, ambdòs inclusivament).

Tindran la consideració de despeses subvencionables, a l'efecte de l'article 31 de la LGS i 27 de la OGSAV, les despeses corrents que resulten necessàries per al desenvolupament de l'activitat objecte de col·laboració, que responguen de manera indubtable a la seua naturalesa i es realitzen dins del període 16 de març de 2022 – 20 de juny de 2023. A tall d'exemple, són subvencionables (llistat no exhaustiu):



- Els béns consumibles
- Els costos del personal (sou, cotitzacions..);
- El material d'oficina i un altre material fungible no inventariable;
- Les despeses en subministraments energètics i d'aigua.

La subvenció lligada a aquest conveni queda fora del marc de l'article 107.1 del Tractat de la Unió Europea, ja que l'ajuda pública a concedir no pot per la seua naturalesa donar lloc a avantatge econòmic ni falsejament de la competència o els intercanvis comercials entre els Estats membres de la Unió.

Serà compatible amb els recursos propis de què dispose la beneficiària, i amb la percepció per ella de qualssevol altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos que obtinguera per a aquesta mateixa activitat de qualssevol Administracions i/o ens públics o privats, tant nacionals com de la Unió Europea i internacionals –resultant d'aplicació referent a això l'art. 13.4 de la OGSAV-, sense que la concurrència de totes les fonts de finançament pugui, en cap cas, superar el cost de l'activitat subvencionada.

De superar-se tal cost, procedirà l'exigència de reintegrament de la present ajuda en la part excedent, al costat del pagament del corresponent interès de demora calculat des que l'ajuda va ser efectivament percebuda.

3.2. La Congregació

3.2.1r. Posada del centre d'acolliment a la disposició del programa, corrent del seu compte el pagament dels consums de subministrament d'aigua i energia produïts en ell.

3.2.2n. Acolliment i atenció integrals a les persones usuàries del centre, incloent-hi el seu allotjament, manutenció, atenció socioeducativa i foment de la seua integració social.

3.2.3r. La responsabilitat derivada de la guarda i custòdia, el control i el seguiment d'els/les usuaris/as allotjats/as en el centre en virtut del present conveni.

3.2.4t. El desenvolupament, per l'equip tècnic del centre, de les següents funcions:

- *L'ensenyament a les persones usuàries d'habilitats en els àmbits social, laboral, sanitari, domèstic i jurídic (inclosos l'assessorament i acompanyament en processos de tramitació documental) segons anàlisi de necessitats, potenciant la seua autonomia personal.*
- *El desenvolupament d'accions formatives que faciliten la seua inserció laboral.*



- L'acompanyament i col·laboració per a la seua integració en la societat d'acolliment.

3.2.5é. Donar l'adequada publicitat al suport financer de l'Ajuntament de València per a l'activitat subvencionada, d'acord amb el que es disposa en l'article 31 del RLGS, el 3 de la llei 2/2015, de 2 d'abril de la Generalitat, de Transparència, Bon Govern i Participació Ciutadana, i el 3 del Decret 105/2017, de 28 de juliol, del Consell, de desenvolupament d'anterior.

La difusió haurà d'incloure l'escut municipal i la llegenda "Ajuntament de València, Regidoria de Cooperació al Desenvolupament i Migració" en tot tascó publicitari, rètol, pancarta, publicació, placa, fullet i altra cartelleria desenvolupada pel programa.

En virtut de l'article 21 del Reglament Municipal de Transparència i Participació Ciutadana, la concessió de la corresponent subvenció serà publicada en la BNDS.

3.2.6é. La justificació de la subvenció nominativa percebuda en virtut del present conveni, que haurà de ser presentada després de la finalització (20 de juny de 2023) de l'execució de les activitats, sent la data límit per a la seua presentació la del 20 de juliol de 2023 (inclusivament), de manera que quede acreditat el compliment de les condicions i objectius acordats, i que de conformitat amb l'art. 28 i següents de la OGSAV es realitzarà en la modalitat de 'Compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa', amb subjecció a les següents REGLES:

3.2.6.1a. El compte justificatiu de la beneficiària constarà d'una "Memòria de desenvolupament del programa" i una "Memòria d'execució econòmica", que acompanyaran, emplenades i en suport PDF, a la instància electrònica de presentació, amb l'est contingut respectiu:

3.2.6.1a.a) La "Memòria de desenvolupament del programa", que serà justificativa de l'efectiu compliment de les condicions imposades en l'acord de concessió de la subvenció, i en ella es reflectiran les activitats realitzades, els resultats obtinguts, l'avaluació d'aquests sobre els programats, un sumari de conclusions i un esment exprés al fet que ha sigut complida la finalitat per a la qual es va atorgar la subvenció.

Inclourà l'exposició i acreditació de les mesures adoptades per a la difusió, per la beneficiària, del suport financer rebut de l'Ajuntament de València, havent d'assenyalar-se en la Memòria el tipus de suport (imprés, sonor, electrònic, audiovisual...) i mitjà de difusió per a cadascuna d'elles empleat (premsa, ràdio, tv, websites...).

3.2.6.1a.b. La "Memòria d'execució econòmica" serà justificativa del cost i finançament de les activitats realitzades, i contindrà una 'Relació classificada dels ingressos i les despeses, agrupats per partides, que haurà de consignar l'import de la subvenció percebuda en virtut del present conveni, al costat dels



de qualsevol altra mena d'ajuda o recurs en el seu cas addicionalment obtingut per la beneficiària per al programa, expressant la seua procedència.

La relació classificada d'ingressos i despeses serà emplenada en l'arxiu electrònic de format xls. el model normalitzat del qual serà proporcionat a la beneficiària pel Servei gestor i que, de conformitat amb el que s'estableix en l'art. 66.6 de la LPACAP, serà d'ocupació obligatòria per la beneficiària, no acceptant-se altres diferents.

- La relació de despeses identificarà: creditor, document acreditatiu de la despesa (factura, nòmina, rebut, liquidació de pagament per dietes/locomoció de personal assalariat.), import i dates d'emissió i de pagament, i acompanyarà, en un sol document de suport PDF, les còpies dels documents de despesa acompanyades del respectiu justificant de pagament (transferència bancària, rebut, tiquet de datàfon.). En aquest arxiu els documents es disposaran correlativament, respectant l'ordre que tinguen assignat en la Relació.

- Les factures justificatives s'ajustaran a les exigències del Reglament pel qual es regulen les obligacions de facturació (RD 1619/2012) o norma equivalent, i hauran d'estar datades dins del període 16 de març de 2022 – 20 de juny de 2023, acceptant-se només dates diferents quan la modificació del seu termini d'execució haguera sigut prèvia i expressament autoritzada per l'òrgan competent.

- Quan una entitat emissora de factures estiga exempta de l'IVA, s'haurà d'aportar un certificat expedit per òrgan competent que acredite l'exempció aplicable a l'emissor.

- Les despeses per rendiments del treball del personal assalariat hauran d'acompanyar rebut de nòmina acompanyat dels documents RNT (anterior TC1) i RLC (anterior TC2), al costat de l'acreditació d'ingrés de la retenció per IRPF (davant la AEAT) i de les cotitzacions socials (davant la TGSS).

- Per al restant personal no assalariat: liquidació que reflectisca la retenció per IRPF i el corresponent justificant de liquidació i ingrés davant la AEAT (model 111).

- La justificació del pagament de dietes i assignacions per a despeses de locomoció i despeses de manutenció i estada, que a tenor de l'art. 9 del RD 439/2007, d'aprovació del Reglament de l'IRPF, es poden reportar únicament a favor de personal subjecte a relació laboral amb la beneficiària, es justificaran de conformitat amb aquest precepte.

3.2.6.2a. Dins del mes següent a la notificació de concessió deurà la beneficiària comunicar al Servei municipal si el programa i actuacions que són objecte del conveni han sigut o seran objecte de



sol·licitud, o han percebut altres subvencions atorgades per altres entitats, públiques o privades, i en aquest cas presentarà còpia de la sol·licitud i/o una relació d'elles, detallant la seua quantia i finalitat.

En qualsevol moment en què, amb posterioritat a l'anterior comunicació, puga produir-se l'obtenció sobrevinguda d'altres subvencions, haurà de donar d'això coneixement formal al Servei municipal en els cinc dies següents al seu coneixement.

3.2.6.3a. En els supòsits de l'art. 31.3 de la LGS, la beneficiària aportarà els tres pressupostos que a aquest efecte haurà d'haver sol·licitat.

3.2.6.4a. Quan els impostos indirectes no susceptibles de recuperació o compensació formen part de la justificació, s'aportarà declaració responsable de la beneficiària amb vista a determinar quins dels quals apareixen en els justificants poden considerar-se despesa subvencionable.

3.2.6.5a. En cas d'haver obtingut la beneficiària rendiments financers amb els fons lliurats anticipadament, haurà d'aportar-se la seua documentació acreditativa, aportant una declaració responsable en el cas de no haver-se obtingut rendiment financer cap.

3.2.6.6a. En cas d'existir romanents de la subvenció no aplicats, s'aportarà carta de pagament del seu reintegrament, al costat dels interessos d'ells derivats.

3.2.6.7a. Només si circumstàncies sobrevingudes degudament acreditades impidiren presentar el compte justificatiu en l'indicat termini es podrà atorgar, a sol·licitud de la beneficiària i sempre abans de l'expiració del termini de justificació, una ampliació del mateix que no excedisca de la seua meitat, sempre que amb això no es perjudiquen drets de tercers.

3.2.6.8a. Transcorregut el termini de justificació sense haver-se presentat la documentació adequada i completa, es requerirà a la beneficiària perquè ho faça en el termini addicional i improrrogable de 15 dies hàbils. L'expiració d'aquesta ampliació sense haver-la presentat completa comportarà l'exigència de reintegrament de les quantitats no degudament justificades i les altres responsabilitats de la LGS, sense que la presentació de la justificació en els 15 dies addicionals eximisca a la beneficiària de les sancions que poguera implicar l'extemporaneïtat.

QUARTA.- Vigència

El present conveni entrarà en vigor l'endemà al de la seua signatura per totes dues parts, produint efectes durant el període comprés entre el 16 de març de 2022 i el 20 de juny de 2023.

QUINTA.- Extinció del conveni



Amb els efectes previstos en l'art. 52 de la LRJSP, són causes d'extinció del conveni:

5.1. El venciment de la seua vigència amb compliment de les actuacions que són el seu objecte.

5.2. Per resolució, de la qual podran ser causa:

- El mutu acord de rescissió acordat entre les parts.*
- Una resolució judicial declaratòria de la seua nul·litat.*
- L'incompliment per una de les parts d'alguna de les obligacions establides, una vegada hauria resultat desatés, en els 15 dies següents a la seua notificació, el preceptiu requeriment per a la seua correcció cursat per la contrapart. El requeriment serà en tot cas comunicat a la comissió paritària de seguiment.*

SISENA. Comissió per al seguiment, la interpretació i la resolució de conflictes

La Comissió per al seguiment, la interpretació i la resolució d'eventuals conflictes produïts en el marc del present conveni serà de composició paritària, i s'integrarà per les persones que hagen sigut expressament designades a tal efectes per cadascuna de les parts al moment de la seua formalització, respectivament.

Les seues funcions s'ajustaran a l'article 49.f) de la LRJSP, i serà competent per a la resolució de tot dubte interpretatiu plantejat en els seus termes d'execució, així com per a la vigilància del seu compliment i la resolució de conflictes sorgits en el curs de la seua execució.

Es reunirà almenys una vegada al mes, i en el seu si podrà fer-se seguiment del seu grau d'execució i compliment, dels plans d'intervenció individualitzats, així com plantejar-se propostes tècniques de millora.

SETENA.- Protecció de dades i publicitat del conveni

En l'ocupació en l'execució d'activitats de qualssevol mitjans de tractament automatitzat de dades de caràcter personal (principalment informàtics), les parts s'obliguen al compliment de la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i la seua normativa concordant i de desenvolupament, així com al Reglament general de protecció de dades de la Unió Europea (Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades).

En compliment de l'article 12 de la Llei 1/2022, de 13 d'abril, de la Generalitat, de Transparència i Bon Govern de la Comunitat Valenciana, el present conveni serà, una vegada formalitzat per totes



dues parts, objecte de publicació en el portal de transparència de l'Ajuntament de València, amb el contingut determinat en l'article 21.1.a) d'aquesta llei.

Serà així mateix comunicat a la Base de dades Nacional de Subvencions, una vegada recaiguda la resolució de concessió de l'ajuda directa associada, per a la seua publicació en el Sistema Nacional de Publicitat de Subvencions i Ajudes Públiques en els termes previstos en l'article 30 del RLGS i en l'RD 130/2019, de 8 de març, pel qual es regula la Base de dades Nacional de Subvencions i la publicitat de les subvencions i altres ajudes públiques.

OCTAVA.- Infraccions i sancions en matèria de subvencions

Resulta d'aplicació a les parts signants el règim d'infraccions i sancions i el procediment sancionador previstos en el Títol IV de la LGS.

NOVENA.- Fur

Per a la resolució jurisdiccional de possibles litigis derivats de l'aplicació i interpretació del present conveni, les parts intervinents se sotmeten expressament als òrgans de la jurisdicció contenciosa administrativa de la ciutat de València.

I en prova de conformitat signen totes dues parts el present document, per triplicat i a un sol efecte, en el lloc i la data ressenyats.

<i>Signat En JÜRGEN HOFFEND SUPERIOR PROVINCIAL – PROVÍNCIA LUIS AMIGÓ Congregació Religiosos Terciaris Caputxins de La nostra Senyora del Dolors</i>	<i>Signat Na MARÍA TERESA IBÁÑEZ GIMÉNEZ Regidora delegada de Cooperació al desenvolupament i Migració Ajuntament de València</i>
<i>Signat JOSÉ VICENTE RUANO VILA SECRETARI DE L'ÀREA II - AJUNTAMENT DE VALÈNCIA</i>	



AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

ANNEX

Contracte de persona encarregada de tractament de dades personals

València,

REUNITS

D'una part, Na **M^a. Teresa Ibáñez Giménez**, regidora de Cooperació al Desenvolupament i Migració, actuant en nom i representació de l'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA, amb NIF P4625200-C, i amb domicili a l'efecte del contracte actual en la Plaça de l'Ajuntament núm. 1, de València (d'ara en avant, PERSONA RESPONSABLE DEL TRACTAMENT), amb la intervenció del Secretari de l'àrea II, En José Vicente Ruano Vila.

I d'una altra, En **Jürgen Hoffend**, actuant en nom i representació de la Congregació religiosa Nostra Senyora dels Dolors en qualitat de superior provincial de la província Luís Amigó de la dita Congregació), i domicili al carrer Zacarías Homs núm. 18 de Madrid, a l'efecte del contracte actual (d'ara en avant, PERSONA ENCARREGADA DEL TRACTAMENT).

Intervinent en el present acord totes dos parts com a co-responsables del tractament de conformitat amb l'establert per l'article 26 del Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'estes dades, i pel qual es deroga la Directiva 95/46 /CE (Reglament general de protecció de dades o RGPD)

Les dos parts es declaren, segons intervenen, amb capacitat suficient per a subscriure el present ACORD DE RESPONSABILITAT DE TRACTAMENT DE DADES, i posades prèviament d'acord,

MANIFESTEN

I. Que l'entitat Congregació de Religiosos Terciaris Caputxins Província Luis Amigó i l'Ajuntament de València, han signat un conveni.

Constituïx l'objecte de l'esmentat conveni: l'allotjament, manutenció i suport social-educatiu en un immoble de la ciutat de Torrent amb una capacitat per a acollir fins a 8 famílies (màxim 35 persones), procedents de països comunitaris o extracomunitaris, ateses pel Servei de Primer Acolliment Municipal (SPAI), tot això sense perjudici que a causa del flux migratori i a les variacions en el perfil de persones que requereixen d'intervenció social es puguin allotjar en el mateix homes, amb les degudes adaptacions i modificacions de l'immoble



II. Per al correcte compliment d'aquest conveni, la persona encarregada del tractament accedeix o tracta dades de caràcter personal dels fitxers titularitat de la persona responsable del fitxer.

III. La persona encarregada del tractament manifesta que els servidors on s'emmagatzemaran i gestionar les dades se situen en:

- Equips informàtics situats en LLAR DE FAMÍLIES, situat en C/ Riu Segura, núm. 9, 46900 – Torrent – València.
- Emmagatzematge en suport digital amb allotjament en núvol (*drive* corporatiu de la congregació Religiosos Terciari Caputxins Província Luis Amigó) que permet una eficient gestió de permisos d'accés als arxius per al personal autoritzat.
- Documentació no digitalitzada, en suport paper, emmagatzemada en el centre de manera segura, aplicant les mesures de seguretat pertinents (armari sota clau en despatx sota clau) per a garantir la seua disponibilitat, integritat i confidencialitat.

En qualsevol cas, la persona encarregada haurà de mantindre a la persona responsable del tractament al corrent de la ubicació dels servidors on s'emmagatzeme les dades personals.

IV. Igualment, la persona encarregada del tractament assumeix que les obligacions corresponents a la protecció de dades personals, contemplades en aquest document, tenen el caràcter d'essencial a l'efecte del règim de resolució del contracte.

V. Que de conformitat amb l'article 28 del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades o RGPD), la Llei orgànica 3/2018 de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals, així com l'article 35.1,d) de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, a través del present document la persona encarregada del tractament se sotmet a la indicada normativa de protecció de dades personals detallant-se en el mateix les obligacions i responsabilitats que assumeix en el tractament de dades personals, conformement a les següents:

ESTIPULACIONS

PRIMERA. Definicions



De conformitat amb les definicions recollides en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades, s'entendrà per:

Dades de caràcter personal: Tota informació sobre una persona física identificada o identificable («l'interessat/a»); es considerarà persona física identificable tota persona la identitat de la qual puga determinar-se, directament o indirectament, en particular mitjançant un identificador, com per exemple un nom, un número d'identificació, dades de localització, un identificador en línia o un o diversos elements propis de la identitat física, fisiològica, genètica, psíquica, econòmica, cultural o social d'aquesta persona.

Fitxer: Tot conjunt estructurat de dades personals, accessibles conformement a criteris determinats, ja siga centralitzat, descentralitzat o repartit de manera funcional o geogràfica.

Tractament de dades: Qualsevol operació o conjunt d'operacions realitzades sobre dades personals o conjunts de dades personals, ja siga per procediments automatitzats o no, com la recollida, registre, organització, estructuració, conservació, adaptació o modificació, extracció, consulta, utilització, comunicació per transmissió, difusió o qualsevol altra forma d'habilitació d'accés, acarament o interconnexió, limitació, supressió o destrucció.

Persona responsable del tractament: La persona física o jurídica, autoritat pública, servici o un altre organisme que, només o juntament amb uns altres, determine els fins i mitjans del tractament.

Persona encarregada del tractament: La persona física o jurídica, autoritat pública, servici o un altre organisme que tracte dades personals per compte del responsable del tractament.

SEGONA. Objecte de l'encàrrec de tractament

La persona encarregada de tractament tractarà dades de caràcter personal relatius a les persones usuàries del centre de manera automatitzada i, en el seu cas, no automatitzada.

Les finalitats que motiven el tractament de dades de la persona responsable per part de la persona encarregada, són exclusivament per a la prestació dels servicis següents:

- a) Possibilitar allotjament i manutenció en situacions d'emergència
- b) Atendre les necessitats d'allotjament i manutenció.
- c) Gestionar i acompanyar en el procés de la tramitació documental de les persones i/o famílies o persones usuàries.



- d) Atendre les necessitats de cada persona i/o família atesa.
- e) Elaborar un Itinerari familiar d'inserció soci-laboral.
- f) Acompanyar de manera integral, a les persones usuàries, en el procés d'integració en la societat d'acolliment.
- g) Potenciar l'aprenentatge i adquisició d'habilitats i competències en diferents àmbits, (sanitari, jurídic, formatiu, laboral, domèstic, etc.), segons les necessitats detectades.
- h) Dur a terme accions socials i formatives que faciliten la inserció laboral de les persones que possibiliten la seua participació social i econòmica en la societat d'acolliment.
- i) Assessorar jurídicament les persones usuàries, en els seus processos documentals.
- j) Acolliment i atenció soci-educativa, per un equip tècnic, de totes les persones derivades, aplicant la intervenció social plasmada en el projecte.

Queda terminantment prohibida l'aplicació o utilització de les dades de caràcter personal objecte de tractament per a fins diferents als previstos en este contracte, excepte que hi haja autorització expressa manifestada per escrit per la persona responsable del tractament.

Es prohibeix, així mateix, la comunicació de les dades objecte de tractament, ni tan sols per a la seua conservació a altres persones, excepte les cessions legalment establides i les que resulten necessàries per al compliment de les finalitats de la relació contractual.

TERCERA. Del tractament de dades de la persona encarregada de tractament per part de la persona responsable.

Les dades personals de la persona signant del contracte, així com de les persones que participen o estiguen en contacte en ocasió de la prestació del servei, seran tractats per l'Ajuntament de València, en qualitat de persones responsables de tractament.

La base jurídica que legitima el tractament de les dades és la relació contractual, per a la formalització i execució d'aquest.

La finalitat del tractament és mantindre la relació contractual, en els aspectes econòmics i tècnics derivats, així com el desenvolupament i control del/els servei/s contractat/s i, en el seu cas, remissió d'informació sobre les incidències relacionades amb aquells. Les dades no seran cedits o comunicats a tercers, excepte en els supòsits previstos, segons la Llei.



Les dades seran conservades pel temps en què puguen ser requerits per les autoritats públiques competents (Agència Tributària, Jutjats o Tribunals).

De conformitat amb el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016 (Reglament general de protecció de dades), podrà exercitar els drets d'accés, rectificació, supressió, limitació, oposició i portabilitat, respecte de les seues dades personals, mitjançant sol·licitud formulada davant la seu electrònica de l'Ajuntament de València (<https://sede.valencia.es/sede/>), qualsevol dels punts de registre d'entrada d'aquest, així com en l'adreça de correu electrònic oficinadpd@valencia.es

QUARTA. De les dades de caràcter personal a tractar per la persona encarregada

La persona encarregada podrà tractar dades de caràcter personal dels següents tipus o categories:

- Dades identificatives [nom i cognoms, DNI, núm. SS, adreça, adreça correu electrònic, telèfon, signa/petjada, imatge/veu]
- Dades de naturalesa penal.
- Dades d'infraccions i sancions administratives.
- Dades categories especials [salut, afiliació sindical, religió, ideologia, creences, vida sexual, origen racial o ètnic, violència de gènere]
- Dades de característiques personals [dades d'estat civil; edat; dades de família; sexe; data de naixement; nacionalitat; lloc de naixement; idioma]
- Dades de circumstàncies socials [aficions i estil de vida; pertinença a clubs, associacions]
- Dades acadèmiques i professionals [formació; titulacions; expedient acadèmic; experiència professional; pertinença a col·legis o associacions professionals]
- Dades detall d'ocupació [cos/escala; categoria/grau; llocs de treball; dades no econòmiques de nòmina; historial de la treballadora o treballador; situació de desocupació, en el seu cas]
- Dades economicofinanceres i d'assegurances [ingressos, rendes; inversions, béns patrimonials; crèdits, préstecs, avals; dades bancàries; plans de pensions, jubilació; dades econòmiques de nòmina; dades deduccions impositives/imposades; assegurances; hipoteques; subsidis, beneficis; pensions; historial crèdits; targetes crèdit]
- Dades de transaccions [béns i serveis subministrats per l'afectat; béns i serveis rebuts per l'afectat; transaccions financeres; compensacions/indemnitzacions]

CINQUENA. Deure de secret professional.

El personal que actue sota les directrius de la persona encarregada del tractament té el deure de guardar confidencialitat i, en el seu cas, secret professional respecte a la informació de



caràcter personal objecte de tractament. Aquesta obligació serà exigible al personal, fins i tot després d'haver cessat la seua relació amb la persona encarregada de tractament.

A més, serà obligació d'aquesta última comunicar i exigir al seu personal el compliment del deure de confidencialitat o secret professional, així com la resta de condicions i termes fixats en el contracte actual. Garantirà, en el seu cas, la formació necessària en matèria de protecció de dades personals de les persones autoritzades per a tractar dades personals.

La persona encarregada haurà de mantindre a la disposició de la persona responsable la documentació acreditativa del compliment d'aquesta obligació.

SISENA. Seguretat de les dades.

La persona encarregada de tractament atendrà a quantes instruccions en seguretat puga transmetre la persona responsable del tractament, tenint en compte l'estat de la tècnica, els costos d'aplicació i la naturalesa, l'abast, el context i els fins del tractament, així com els riscos de probabilitat variables per als drets i les llibertats de les persones físiques.

La persona encarregada de tractament establirà les mesures tècniques i organitzatives, necessàries per a garantir el nivell de seguretat adequat al risc existent que, en el seu cas, incloguen, entre altres:

- a) La seudonimització i el xifratge de dades personals;
- b) La capacitat de garantir la confidencialitat, integritat, disponibilitat i resiliència permanents dels sistemes i serveis de tractament;
- c) La capacitat de restaurar la disponibilitat i l'accés a les dades personals de manera ràpida, en cas d'incident físic o tècnic;
- d) Un procés de verificació, avaluació i valoració regulars de l'eficàcia de les mesures tècniques i organitzatives per a garantir la seguretat del tractament.

En tot cas, les mesures de seguretat que haurà d'adoptar la persona encarregada de tractament seran conforme a les exigides a l'administració pública, en virtut del Reial decret 3/2010, de 8 de gener, pel qual es regula l'Esquema Nacional de Seguretat en l'àmbit de l'administració electrònica (ENS). En concret, seran les mesures de caràcter organitzatiu, operacional i de protecció recollides en l'Annex II del citat Reial decret, sense perjudici d'adoptar també estàndard i bones pràctiques del sector de la seguretat de la informació [de manera



enunciativa i no limitativa, estàndards de la sèrie de normes ISO/IEC 27701; el codi de bones pràctiques de seguretat de la informació de l'*Information Security Forum (ISF)*].

L'adjudicatària s'obliga a tractar les dades de caràcter personal als quals tinga accés en ocasió del compliment del contracte d'acord amb les instruccions de l'Ajuntament de València sense que en cap cas puguin ser utilitzats amb una finalitat diferent de la requerida per al desenvolupament del programa, ni comunicats a altres persones no relacionades amb aquest.

Les mesures de seguretat implantades són aplicable als fitxers, equips, sistemes, programes i persones que intervinguen en el tractament de les dades.

SETENA. Col·laboració

La persona encarregada de tractament posarà a la disposició de la persona responsable de tractament tota la informació necessària per a demostrar el compliment de les obligacions establides en el contracte actual, així com per a permetre i contribuir a la realització d'auditories, incloses inspeccions, per part de la persona responsable de tractament o d'un altre auditor o auditora autoritzat per la persona responsable de tractament.

En el seu cas, la persona encarregada del tractament col·laborarà en el supòsit d'haver d'efectuar una notificació de violacions de dades a les autoritats de protecció de dades i, en el seu cas, la comunicació a les persones interessades.

La comunicació s'efectuarà sense dilació indeguda, i en qualsevol cas abans del termini màxim de 48 hores les violacions de la seguretat de les dades personals al seu càrrec de les quals tinga coneixement, juntament amb tota la informació rellevant per a la documentació i comunicació de la incidència.

Si es disposa d'ella es facilitarà, com a mínim, la informació següent:

- a) Descripció de la naturalesa de la violació de la seguretat de les dades personals, inclusivament, quan siga possible, les categories i el nombre aproximat de persones interessades afectades, i les categories i el nombre aproximat de registres de dades personals afectats.
- b) El nom i les dades de contacte del delegat o delegada de protecció de dades o d'un altre punt de contacte en el qual puga obtindre's més informació.
- c) Descripció de les possibles conseqüències de la violació de la seguretat de les dades personals.



- d) Descripció de les mesures adoptades o proposades per a posar remei a la violació de la seguretat de les dades personals, incloent, si escau, les mesures adoptades per a mitigar els possibles efectes negatius.

Si no és possible facilitar la informació simultàniament, i en la mesura en què no ho siga, la informació es facilitarà de manera gradual sense dilació indeguda.

La persona encarregada de tractament també col·laborarà en la realització de les avaluacions d'impacte relativa la protecció de dades i, en el seu cas, la realització de consultes prèvies.

En tot cas, la persona encarregada del tractament col·laborarà amb la persona responsable del tractament davant qualsevol requeriment fet per l'autoritat competent en relació al tractament de dades personals encomanat.

No obstant això, si la persona encarregada del tractament considera que alguna de les instruccions infringeix el *RGPD o qualsevol altra disposició en matèria de protecció de dades de la Unió o dels Estats membres, informarà immediatament la persona responsable.

OCTAVA. Exercici de drets per les persones interessades.

Els drets d'accés, rectificació, supressió i, en el seu cas, limitació, portabilitat o oposició (articles 15 a 21 RGPD) s'exerciran per les persones interessades davant la persona responsable del Tractament.

Si la persona encarregada del tractament rebrà una petició d'exercici de drets haurà d'informar immediatament l'interessat, interessada o afectada, afectat de la identitat de la persona responsable del tractament, perquè aquella o aquell es dirigeixca a la persona responsable. La comunicació ha de fer-se de manera immediata i en cap cas més enllà del dia laborable següent al de la recepció de la sol·licitud, juntament, en el seu cas, amb altres informacions que puguin ser rellevants per a resoldre la sol·licitud.

NOVENA. Deure de devolució i no conservació.

A elecció de la persona responsable de tractament, la persona encarregada de tractament suprimirà o retornarà totes les dades personals una vegada finalitze la prestació dels serveis de tractament, i suprimirà les còpies existents llevat que es requerisca la conservació de les dades personals en virtut de disposició legal.

Aquelles dades que no es retornen, hauran de destruir-se adoptant les mesures de seguretat pertinents per a evitar l'accés, recuperació o restauració per part de tercers.



DÈCIMA. Subcontractació.

La persona encarregada no podrà subcontractar, ni total ni parcialment, cap de les prestacions que formen part de l'objecte d'aquest contracte que comporten el tractament de dades personals sense autorització prèvia i per escrit de la persona responsable.

Si fora necessari subcontractar, totalment o parcialment, algun tractament de dades, aquest fet s'haurà de comunicar prèviament i per escrit a la persona responsable, amb antelació suficient, indicant els aspectes que es pretenen subcontractar i identificant de manera clara i inequívoca l'empresa subcontractista i les seues dades de contacte. La subcontractació haurà de ser autoritzada per escrit per la persona responsable, sempre abans del seu inici.

No obstant això, en el supòsit d'accedir la persona responsable a la subcontractació proposada per la persona encarregada, hem de tindre en consideració que la subcontractista, que també tindrà la condició de persona encarregada del tractament, està obligada igualment a complir les obligacions establides en aquest document per a la persona encarregada del tractament i les instruccions que dicte la persona responsable. Correspon a la persona encarregada inicial regular la nova relació de manera que la nova encarregada quede subjecta a les mateixes condicions (instruccions, obligacions, mesures de seguretat, etc.) i amb els mateixos requisits formals que ella, referent a l'adequat tractament de les dades personals i a la garantia dels drets de les persones afectades. En el cas d'incompliment per part de la persona subencarregada, la persona encarregada inicial continuarà sent plenament responsable davant la persona responsable referent al compliment de les obligacions.

La persona encarregada inicial assumirà la total responsabilitat de l'execució del contracte enfront de l'ajuntament també pel que respecta a l'obligació de sotmetiment a la normativa nacional i de la Unió Europea en matèria de protecció de dades.

ONZENA. Responsabilitat.

En el cas que la persona encarregada de tractament destine les dades a una finalitat diferent de les assenyalades, els comuniqui o utilitze incomplint les estipulacions del contracte actual, serà considerada amb caràcter general, persona responsable del tractament, responnent de les infraccions en què haguera incorregut personalment davant les autoritats competents.

L'administració repercutirà en l'adjudicatària els costos corresponents a les sancions o indemnitzacions derivades del tractament negligent de les dades de caràcter personal. En qualsevol cas, l'adjudicatària s'obliga a mantindre indemne a l'administració de totes les despeses o qualsevol altra conseqüència negativa que pugui originar-se per aquesta causa.



DOTZENA. Duració.

El contracte actual entrarà en vigor a la data de la seua signatura i romandrà vigent mentre dure la prestació de serveis que motiva la formalització d'aquest.

TRETZENA. Legislació i jurisdicció.

El present acord es regirà i interpretarà conforme a la legislació espanyola en tot allò que no estiga expressament regulat, sotmetent-se les parts, per a les controvèrsies que pogueren sorgir en relació a aquest, a la competència dels jutjats i tribunals de la ciutat assenyalada en l'encapçalament, amb renúncia a qualsevol altre fur que els poguera correspondre.

La persona responsable del tractament tindrà la facultat d'exigir a la persona encarregada del tractament, prova del seu compliment de les obligacions imposades per la legislació de protecció de dades sol·licitant còpia del document de seguretat (almenys en la part que l'afecte), de l'informe d'auditoria, o de qualsevol altre document que estime convenient sempre que es referisca a dades que tracta per compte de la persona responsable del tractament. En el cas que, segons el parer de la persona responsable del tractament, no quede acreditat el compliment de les obligacions que com a persona encarregada li corresponen, el primer podrà rescindir unilateralment el contracte.

I en prova de conformitat, totes dues parts subscriuen el contracte actual, en duplicat exemplar i a un sol efecte, a la ciutat i data indicades en l'encapçalament.

Per la persona responsable del tractament

Per la persona encarregada del tractament

Signat: **M^a. Teresa Ibáñez Giménez**

Signat: En **Jürgen Hoffend**

Regidora de Cooperació al
Desenvolupament i Migració

Superior provincial Província Lluís Amigó
Congregació religiosa de la Nostra Senyora dels Dolors

AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

Secretari:

Signat: **JOSÉ VICENTE RUANO VILA**

SECRETARI DE L'ÀREA II – AJUNTAMENT DE VALÈNCIA



Segundo. Facultar a la concejala delegada de Cooperación al Desarrollo y Migración, D.^a M.^a María Teresa Ibáñez Giménez, la suscripción del presente convenio, así como el dictado de los actos adicionales que pudiera requerir su ejecución.

Tercero. Otorgar a la Congregación Religiosos Terciarios Capuchinos de Nuestra Señora de los Dolores (CIF n.º R7800592C) la subvención directa que, por importe total de 425.943,52 €, se encuentra consignada a su favor en el Anexo de Subvenciones nominativas del Presupuesto municipal para el ejercicio 2023, en concepto de contribución municipal al sostenimiento de los gastos corrientes necesarios para el desarrollo de las actividades que son objeto del convenio de colaboración de referencia según establece en su cláusula 3ª.1, y que se financiará con cargo a la aplicación presupuestaria KI590 23100 48920 ('OT. TRANSFERENCIAS NOMINATIVAS') del Presupuesto municipal para 2023 del Área de gasto 'Actuaciones de protección y promoción social'.

Cuarto. Autorizar y disponer, a favor de la Congregación beneficiaria, la cantidad de 319.457,64 € en concepto de anticipo del 75 % del importe total de la ayuda, y cuya orden de pago tendrá el carácter 'a justificar' del artículo 34 de la LGS, a cargo de la aplicación presupuestaria KI590 23100 48920, dentro del programa 'Servicios sociales y promoción social', expediente contable GASTOS/2023/0000130062 y documento contable 3000008249, en fase AD ordinaria.

Tratándose de una entidad sin ánimo de lucro, la Congregación queda exenta de la obligación de aportar la garantía a la que se refieren los arts. 17 y 21 de la LGS, 42 del RGLS y 16 de la OGSAV.

Quinto. Autorizar y disponer, a favor de la misma beneficiaria y con cargo a la propia aplicación presupuestaria KI590 23100 48920, expediente contable GASTOS/2023/0000182086 y documento contable 3000008543 en fase AD ordinaria, la cantidad de 106.485,88 € en concepto de 25 % restante del total de ayuda otorgada, que constituye el importe máximo a librar una vez haya resultado revisada y, en su caso, aprobada, la cuenta justificativa que del total de la ayuda deberá presentar la beneficiaria en plazo."